SILVERCREST®

HERVIDOR DE AGUA
BOLLITORE ELETTRICO SWKT 2400 A1

(ES)
HERVIDOR DE AGUA
Instrucciones de uso

(PT)
JARRO ELÉTRICO
Manual de instruções

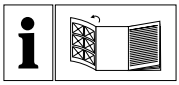
(DE) (AT) (CH)
WASSERKOCHER
Bedienungsanleitung

(IT) (MT)
BOLLITORE ELETTRICO
Istruzioni per l'uso

(GB) (MT)
KETTLE
Operating instructions

IAN 307597

(ES) (IT) (PT)



(ES)

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

(IT) (MT)

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

(PT)

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

(GB) (MT)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

ES	Instrucciones de uso	Página	1
IT / MT	Istruzioni per l'uso	Pagina	15
PT	Manual de instruções	Página	29
GB / MT	Operating instructions	Page	43
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	57

6
1
2
3
4
5
SILVERCREST
0
I

Indice

Introducción 2
Derechos de autor 2
Finalidad de uso 2

Volumen de suministro 3

Elementos de operación 3

Características técnicas 3

Indicaciones de seguridad 4

Preparativos 6
Desembalar 6
Evacuación del embalaje 6
Enrollacables 7
Puesta en funcionamiento 7

Cómo hervir agua 8

Limpieza y cuidado 9
En caso de restos de cal 10
Extracción/inserción del filtro antical 10

Conservación 11

Eliminación de fallos 11

Evacuación del aparato 11

Garantía de Kompernass Handels GmbH 12
Asistencia técnica 13
Importador 13

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo.

Ha optado por adquirir un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto. Contiene indicaciones importantes acerca de la seguridad, uso y evacuación. Antes de usar el producto familiaricese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Derechos de autor

Esta documentación está protegida por derechos de autor.

La reproducción o impresión, incluso de secciones, así como la reproducción de las imágenes , incluso en estado modificado, únicamente se permite previo consentimiento por escrito del fabricante .

Finalidad de uso

Este aparato está diseñado exclusivamente para la cocción de agua dentro del uso privado. No está previsto para su utilización con otros líquidos o para ámbito comercial.

El aparato solo puede utilizarse si está completamente montado.

Este aparato está destinado únicamente al uso doméstico privado. ¡No utilice el aparato para fines comerciales!

⚠ ADVERTENCIA

¡Peligro debido al uso contrario a lo dispuesto!

El aparato puede ser una fuente de peligros en caso de uso contrario a lo dispuesto y/o para una finalidad diferente.

- ► Usar el aparato exclusivamente según lo previsto.
- ► Deben seguirse los procedimientos descritos en estas instrucciones de uso.

Quedan excluidas cualquier reclamación por los daños derivados por el uso contrario a lo previsto, las reparaciones inadecuadas, las modificaciones realizadas sin autorización o el empleo de recambios no homologados.

El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.

Volumen de suministro

El aparato se suministra de serie con los componentes siguientes:

- Hervidor de agua
- Filtro antical
- Base
- Instrucciones de uso

INDICACIÓN

- ► Compruebe la integridad de suministro y si hay daños visibles.
- ► El aparato solo puede utilizarse si está completamente montado.
- ► Si el suministro es incompleto o hay daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (véase capítulo ***Asistencia técnica***).

Elementos de operación

1. Botón de desbloqueo
2. Escala
3. Interruptor ON/OFF con piloto integrado
4. Base
5. Enrollacables
6. Filtro antical

Características técnicas

Alimentación de corriente	220 – 240 V ~ (corriente alterna), 50 – 60 Hz
Potencia nominal	2000 – 2400 W
Capacidad	máx. 1,7 litros
	Todas las piezas de este aparato que entran en contacto con alimentos son aptas para su uso con alimentos.
Clase de aislamiento	I (⏚ toma de tierra)

Indicaciones de seguridad

⚠ ¡PELIGRO – DESCARGA ELÉCTRICA!

- Asegúrese de que el zócalo con las conexiones eléctricas no entre nunca en contacto con el agua. Deje que la base se seque completamente si se ha humedecido por descuido.
- Utilice el hervidor de agua sólo con el zócalo suministrado.
- Preste atención a que el cable de red no se moje o entre en contacto con humedad durante el servicio. Tiéndalo de modo que no pueda ser aplastado o dañado de forma alguna.
- En caso de una clavija de red dañada o cable de red dañado, encomiende su sustitución a personal técnico autorizado o al servicio de posventa con el fin de evitar riesgos.
- Retire después del uso siempre la clavija de la base de enchufe. No es suficiente con desconectarlo, ya que mientras esté insertada la clavija de red en la base de enchufe sigue llegando tensión de red al aparato.
- Antes de usar el aparato, compruebe si hay signos de datos externos visibles. No ponga en servicio un aparato dañado o que haya caído.
- Las reparaciones en el aparato deben ser realizadas sólo por talleres autorizados o por el servicio al cliente. En caso de reparaciones indebidas se pueden producir riesgos para los usuarios. Además expirará la garantía.
- No debe rebosar ningún líquido por la conexión del aparato.

No sumerja nunca el aparato en agua ni en otros líquidos. Posible peligro de muerte por descarga eléctrica si penetran restos de líquidos en piezas sometidas a tensión.

⚠ ¡ADVERTENCIA – PELIGRO DE LESIONES!

- Caliente el agua siempre con la tapa cerrada, de otro modo no funcionará el automatismo de desconexión. El agua hirviendo puede salpicar por encima del borde.
- Pueden escapar vapores calientes. Además, la jarra está muy caliente durante el funcionamiento. Por ello utilice manoplas de cocina.
- Asegúrese de que el aparato se encuentra estable y en posición vertical antes de encenderlo. El agua hirviendo puede volcar un aparato que no apoye de forma estable.
- No abra la tapa mientras el agua hierve.
- Este aparato puede ser utilizado por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, así como su falta de conocimientos o de experiencia, siempre que sean vigiladas o hayan sido instruidas correctamente sobre el uso seguro del aparato y que hayan comprendido los peligros que entraña.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de más de 8 años de edad, siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y que hayan comprendido los peligros que entraña. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizarlo los niños, a no ser que tengan más de 8 años de edad y lo realicen bajo vigilancia de un tutor. El aparato y su cable de conexión deben mantenerse fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Llene el hervidor de agua como máximo hasta la marca MAX. De lo contrario, el agua hervida podría rebasarse.
- Ponga siempre el aparato en funcionamiento con el filtro antical insertado.
- La superficie del elemento térmico sigue manteniendo el calor residual después de su uso.
- ¡Un manejo incorrecto podría provocar lesiones! Use siempre el aparato para el fin previsto.

¡ATENCIÓN – DAÑOS MATERIALES!

- ► No utilice ningún tipo de temporizador externo o un sistema de control remoto para accionar el aparato.
- ► No deje nunca el aparato desatendido durante su funcionamiento.
- ► Cerciorase que el aparato, el cable de red o la clavija de red no entre en contacto con fuentes calientes tale como placas de cocción o llamas abiertas.

Preparativos

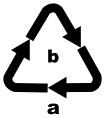
Desembalar

- ♦ Extraiga todas las piezas del aparato y las instrucciones de uso del cartón.
- ♦ Retire todo el material de embalaje.

Evacuación del embalaje

El embalaje protege el aparato durante el transporte. El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de técnica de eliminación y por ello es reciclable.

La reintroducción del embalaje en el ciclo de materiales ahorra materias primas y reduce el volumen de residuos. Evacue los materiales de embalaje que no sean necesarios según las normativas locales aplicables.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.
Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, recíclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente:
1–7: plásticos,
20–22: papel y cartón,
80–98: materiales compuestos.

INDICACIÓN

- ► Si es posible, conserve el embalaje original durante el periodo de garantía del aparato para poder empaquetarlo correctamente en caso de aplicación de la garantía.

Enrollacables

En la parte inferior de la base ❹, hay un enrollacables ❺ que permite adaptar la longitud del cable de red a las condiciones del lugar de instalación.

ATENCIÓN: ¡DAÑOS MATERIALES!

► Asegúrese de que el cable de red atraviese siempre el alojamiento de la base ❹ previsto para ello con el fin de garantizar la colocación estable del aparato.

INDICACIÓN

► Enrolle siempre el cable de red en el enrollacables ❺ en sentido horario. Solo así puede reducirse la longitud del cable a un mínimo e introducir el cable de red a través del alojamiento de la base ❹ (consulte la fig. 1).

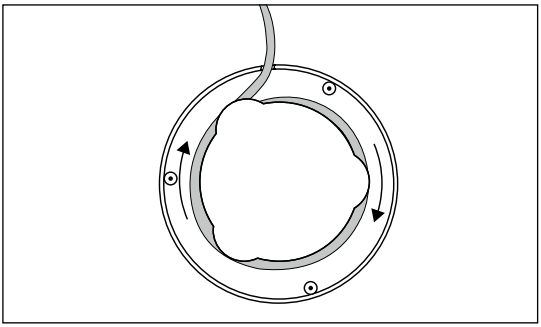


Fig. 1

Puesta en funcionamiento

⚠ ¡ADVERTENCIA – PELIGRO DE LESIONES!

► ¡Utilice siempre en el hervidor de agua sólo agua potable fresca! No consuma agua no identificada como potable. ¡De otro modo existe riesgo de perjuicio para la salud!

Antes de poner en marcha el aparato, asegúrese de que…

- el aparato y la clavija de red se encuentren en perfecto estado y…
- de que se hayan retirado todos los materiales de embalaje.

1) Abra la tapa presionando el botón de desbloqueo ❶.
2) Llene el aparato con agua hasta la marca MAX y deje que hierva de la manera descrita en el capítulo siguiente.
3) Después de hervirla, deseche esta agua.

4) Enjuague la jarra con agua fresca.
5) Vuelva a llenar el aparato con agua hasta la marca MAX y deje que hierva. Deseche también esta agua.
6) Enjuague la jarra con agua fresca.

El aparato está ahora listo para funcionar.

Cómo hervir agua

⚠ ¡PELIGRO – DESCARGA ELÉCTRICA!

► No coloque nunca la base eléctrica ❹ cerca del agua. ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!

⚠ ¡ADVERTENCIA – PELIGRO DE LESIONES!

► Utilice siempre agua potable fresca. No consuma agua que haya permanecido durante más de una hora en el hervidor de agua. No vuelva a hervir el agua que se haya enfriado. Tire siempre el agua sobrante. ¡Pueden formarse gérmenes!

INDICACIÓN

► Asegúrese siempre de que el interruptor ON/OFF ❸ esté en la posición "0" (apagado) cuando el enchufe esté desconectado y el aparato esté colocado en la base ❹. De lo contrario, el aparato se calentará de forma involuntaria tan pronto conecte el cable a la red eléctrica.

1) ¡Saque la jarra para llenarla!
2) Abra la tapa presionando el botón de desbloqueo ❶.

INDICACIÓN

► Mantenga la jarra en posición vertical mientras la llena. Sólo de ese modo podrá leer correctamente la escala ❷.

3) Llene el hervidor de agua como máximo hasta la marca MAX.
4) Cierre primero la tapa y coloque la jarra sobre la base ❹ de forma que quede bien asentada sobre la base ❹.
5) Introduzca el enchufe en la toma eléctrica.
6) Pulse el interruptor ON/OFF ❸ hacia abajo (posición "I") de modo que encastre.

⚠ ¡ADVERTENCIA – PELIGRO DE LESIONES!

► Por motivos de seguridad no debe abrir la tapa si el agua está hirviendo o muy caliente. Existe peligro de sufrir quemaduras.

7) La iluminación del interruptor ON/OFF ❸ indica que el aparato se está calentando
8) El piloto de control integrado en el interruptor ON/OFF ❸ indica que el aparato está calentando el agua.

INDICACIONES

► Este aparato está equipado con una protección contra sobrecalentamiento. Si se conecta involuntariamente el aparato sin que exista agua en la jarra, el aparato se desconectará automáticamente.
Si el aparato se seca p. ej. debido a que la tapa no estaba cerrada, el aparato se desconecta automáticamente.
En tal caso deje que se enfríe primero el aparato antes de volver a utilizarlo de nuevo.

Limpieza y cuidado

⚠ ¡PELIGRO – DESCARGA ELÉCTRICA!

► ¡Antes de limpiar el aparato, extraiga siempre la clavija de red de la base de enchufe! ¡En caso contrario existe peligro de descarga eléctrica!

► No abra nunca las piezas de la carcasa. No existen elementos de mando dentro. Con la carcasa abierta puede existir riesgo debido a descarga eléctrica.

¡No sumerja nunca el aparato en agua ni en otros líquidos! Aquí se puede producir peligro de muerte a causa de una descarga eléctrica si penetran restos de líquidos sobre piezas sometidas a tensión.

⚠ ¡ADVERTENCIA – PELIGRO DE LESIONES!

► Antes de limpiar el aparato, deje que se enfríe completamente. ¡Peligro de quemaduras!

¡ATENCIÓN – DAÑOS MATERIALES!

► No utilice productos de limpieza agresivos ni abrasivos. Éstos pueden dañar la superficie y estropear el aparato irreparablemente.

- Limpie las superficies externas y el cable de red con un paño de cocina ligeramente húmedo. Seque completamente el aparato, antes de utilizarlo de nuevo. En caso de suciedad endurecida, añada al paño un detergente suave. Preste atención que no permanezcan restos de detergentes en y dentro del aparato antes de volver a ponerlo en funcionamiento.
- Enjuague el interior de la jarra con agua limpia.
- Si observa restos de suciedad incrustada en el interior de la jarra, límpiela con un paño húmedo o utilice un cepillo de limpieza. Tras esto, vuelva a enjuagar la jarra con agua limpia.

En caso de restos de cal

La sedimentación de cal en el aparato provoca la pérdida de energía e influye en la durabilidad del aparato.
Descalcifique el aparato en cuanto observe sedimentos de cal.

- Compre un disolvente de cal adecuado en una tienda de electrodomésticos (p. ej. un descalcificador para cafeteras). Proceda como se indica en el manual de instrucciones del disolvente de la cal.
- Limpie el aparato después de la descalcificación con abundante agua limpia.

Extracción/inserción del filtro antical

La boca del hervidor de agua dispone de un filtro antical ❻ que, con el tiempo, puede llenarse de partículas o de depósitos de cal. La extracción del filtro antical ❻ facilita su limpieza.

1) Abra la tapa.
2) Sujete ligeramente el filtro antical ❻ por la parte interior, para que no se caiga en el hervidor de agua al soltarlo del soporte.
3) Presione desde la parte delantera/superior el encastre superior del filtro antical ❻ que sobresale por la boca del hervidor de agua. Tras esto, puede extraerse el encastre del alojamiento, con lo que el filtro antical ❻ se suelta.
4) Limpie el filtro antical ❻ con un paño ligeramente húmedo y bajo el agua corriente.
5) Coloque primero el filtro antical ❻ con el encastre inferior en el alojamiento del interior del hervidor de agua. Presione ligeramente la pestaña superior e inserte el encastre superior en el alojamiento previsto para ello. Para ello, asegúrese de que el filtro antical ❻ encastre correctamente.

INDICACIÓN

► Si quedan restos de cal incrustados en el filtro antical ❻, sumérjalo durante unas horas en una solución de agua y vinagre con una proporción de 6:1. Los restos de cal se disolverán. Enjuague el filtro antical ❻ con abundante agua limpia.

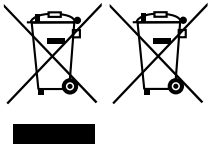
Conservación

- Deje que se enfríe el aparato por completo antes de guardarlo.
- Enrolle el cable de red alrededor del enrollacables ❺, bajo la base ❹.
- Guarde el aparato en un lugar seco.

Eliminación de fallos

Anomalía	Causa	Solución
El aparato no funciona.	La clavija de red no esta conectada en una base de enchufe.	Conecte la clavija de red con la red eléctrica.
	El aparato no está conectado.	Encienda el aparato.
	El aparato está defectuoso.	Póngase en contacto con el Servicio posventa.
	El aparato se ha sobrecalentado y se ha activado el mecanismo de protección.	Deje que el aparato se enfríe.
El interruptor ON/OFF ❸ no encastra.	La jarra no está sobre la base ❹.	Coloque la jarra sobre la base ❹.
	El aparato está defectuoso.	Póngase en contacto con el Servicio posventa.

Evacuación del aparato.



En ningún caso deberá tirar el aparato con la basura doméstica. Este producto está sujeto a la directiva europea 2012/19/EU.
Evacue el aparato en un centro de evacuación autorizado a través de las instalaciones de evacuación comunitarias. Preste atención a las normas en vigor. En caso de duda póngase en contacto con las instalaciones municipales de evacuación de residuos.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja original, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del comprobante de caja, así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía solo rige para defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías, moldes de horno o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (p. ej., IAN 12345) como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características, grabado en el aparato, en la portada de las instrucciones (parte inferior izquierda) o en un adhesivo en la parte trasera o inferior del aparato.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono** o **por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.

En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software.

Asistencia técnica

(ES) **Servicio España**
Tel.: 902 59 99 22
(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))
(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))
E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 307597

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Indice

Introduzione 16
Diritto d'autore 16
Uso conforme 16

Volume della fornitura 17

Elementi di comando. 17

Dati tecnici 17

Indicazioni di sicurezza 18

Preparativi 20
Estrazione dalla confezione 20
Smaltimento della confezione 20
Avvolgimento cavo 21
Messa in funzione 21

Bollitura dell'acqua. 22

Pulizia e cura. 23
In presenza di residui di calcare 24
Rimozione/inserimento dell'inserto filtro anticalcare 24

Conservazione 25

Eliminazione dei guasti. 25

Smaltimento dell'apparecchio 25

Garanzia della Kompernass Handels GmbH 26
Assistenza 27
Importatore 27

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio.

Lei ha scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, si familiarizzi con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzi il prodotto solo come descritto e per i campi di impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegni anche tutta la documentazione relativa.

Diritto d'autore

La presente documentazione è tutelata dal diritto d'autore.

Qualsiasi riproduzione o ristampa, anche parziale, nonché la riproduzione delle illustrazioni, anche se modificate, è consentita solo in presenza di consenso scritto del produttore.

Uso conforme

Questo apparecchio serve esclusivamente per il riscaldamento di acqua per il consumo domestico. Non è previsto per l'impiego con altri liquidi o in ambito commerciale.

L'apparecchio può essere utilizzato solo se completamente montato.

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in ambienti domestici privati. Non utilizzare l'apparecchio a scopi commerciali!

⚠ AVVISO

Pericolo derivante da uso non conforme!

In caso di uso non conforme o diverso da quello previsto, possono verificarsi situazioni di pericolo.

- ► Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in conformità alla sua destinazione.
- ► Attenersi alle procedure descritte nel presente manuale di istruzioni.

Si escludono rivendicazioni di qualsiasi genere relative a danni derivanti da uso non conforme, riparazioni non professionali, modifiche non autorizzate o impiego di parti di ricambio non omologate.

Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

Volume della fornitura

La fornitura standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:

- Bollitore elettrico
- Inserto del filtro anticalcare
- Base
- Istruzioni per l'uso

AVVERTENZA

- ► Controllare la completezza e integrità della fornitura in relazione ai danni visibili.
- ► L'apparecchio può essere utilizzato solo se completamente montato.
- ► In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni derivanti da imballaggio insufficiente o causati dal trasporto, rivolgersi alla Hotline di assistenza (ver capítulo ***Assistência***)..

Elementi di comando

❶ Tasto di sbloccaggio
❷ Scala
❸ Interruttore ON/OFF
❹ Base
❺ Avvolgimento cavo
❻ Inserto del filtro anticalcare

Dati tecnici

Tensione di alimentazione	220 – 240 V ~ (corrente alternata), 50 – 60 Hz
Potenza nominale	2000 – 2400 W
Capacità	max. 1,7 litri
	Tutti i componenti di questo apparecchio, che vengono a contatto con alimenti, sono adatti per alimenti.
Classe di protezione	I (⏚ messa a terra di protezione)

Indicazioni di sicurezza

⚠ PERICOLO – SCOSSA ELETTRICA!

- Impedire che la base con i collegamenti elettrici venga a contatto con l'acqua! In caso di contatto accidentale con l'acqua, asciugare completamente la base prima di utilizzarla.
- Utilizzare il bollitore solo con la base acclusa.
- Accertarsi che durante il funzionamento il cavo di alimentazione non si bagni o diventi umido. Disporlo in modo tale che non venga schiacciato o possa essere danneggiato in altro modo.
- Fare sostituire immediatamente spine o cavi danneggiati da personale specializzato autorizzato o dal centro di assistenza clienti al fine di evitare pericoli.
- Dopo l'uso estrarre sempre la spina dalla presa di corrente. Non è sufficiente spegnere l'apparecchio poiché esso è ancora sotto tensione fino a quando la spina è inserita nella presa.
- Controllare l'apparecchio prima dell'uso per rilevare eventuali danni visibili. Non mettere in funzione un apparecchio danneggiato o caduto.
- Fare eseguire le riparazioni solo da aziende specializzate o dall'assistenza ai clienti. Le riparazioni effettuate in modo non conforme possono causare gravi pericoli per l'utente. In caso contrario, la garanzia decade.
- Impedire il contatto di liquidi in fuoriuscita con la connessione a spina.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi! Può sussistere il pericolo di morte a causa di folgorazione in caso di contatto di liquidi con parti sotto tensione, ad apparecchio acceso.

⚠ AVVERTENZA – PERICOLO DI LESIONI!

- Riscaldare l'acqua sempre e solo con il coperchio chiuso, altrimenti il meccanismo di spegnimento automatico non funzionerà. L'acqua in fase di ebollizione potrebbe fuoriuscire dai bordi.
- Possono verificarsi perdite di vapore bollente. Inoltre, il recipiente si surriscalda durante l'uso. Si consiglia quindi di utilizzare presine idonee.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia posizionato stabilmente e in verticale prima di accenderlo. L'acqua in fase di ebollizione potrebbe far cadere un apparecchio posizionato in modo instabile.
- Non aprire il coperchio mentre l'acqua bolle.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i risultanti pericoli.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età a partire da 8 anni e oltre, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i risultanti pericoli. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite dai bambini a meno che non abbiano almeno 8 anni e non vengano sorvegliati. Tenere lontani i bambini di età inferiore a 8 anni dall'apparecchio e il relativo cavo.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Riempire il bollitore al massimo fino alla marcatura MAX! Altrimenti vi è pericolo che l'acqua trabocchi!
- Azionare l'apparecchio sempre con inserto del filtro anticalcare inserito.
- Dopo l'applicazione la superficie dell'elemento riscaldante presenta ancora del calore residuo.
- Un uso errato può provocare lesioni! Utilizzare sempre l'apparecchio in modo conforme alla destinazione!

ATTENZIONE – DANNI MATERIALI!

- Non utilizzare timer esterni o un sistema di telecomando separato per azionare l'apparecchio.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante l'uso.
- Assicurarsi che l'apparecchio, il cavo di rete o la spina di rete non vengano in contatto con sorgenti di calore come i fornelli o le fiamme libere.

Preparativi

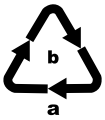
Estrazione dalla confezione

- Prelevare tutte le parti dell'apparecchio e il manuale di istruzioni dalla confezione.
- Rimuovere completamente il materiale di imballaggio.

Smaltimento della confezione

L'imballaggio protegge l'apparecchio dai danni da trasporto. I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, e pertanto sono riciclabili.

Il riciclo dell'imballaggio consente di risparmiare materie prime e riduce la generazione di rifiuti. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle norme vigenti localmente.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:

1–7: materie plastiche,

20–22: carta e cartone,

80–98: materiali compositi.

AVVERTENZA

- Durante il periodo di validità della garanzia, se possibile, conservare l'imballaggio originale, per poter imballare adeguatamente l'apparecchio in caso di intervento in garanzia.

Avvolgimento cavo

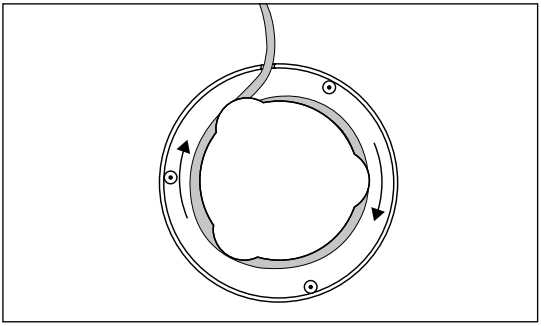
Sul lato inferiore della base ❹ si trova un avvolgimento cavo ❺. Con l'avvolgimento cavo ❺ si può adattare la lunghezza del cavo di rete alle circostanze locali.

ATTENZIONE – DANNI MATERIALI!

► Al fine di garantire una posizione stabile, il cavo di rete deve sempre venir fatto passare attraverso l'apposito incavo che si trova sulla base ❹.

NOTA

► Avvolgere il cavo di rete sempre in senso orario attorno all'avvolgimento cavo ❺. Solo così è possibile ridurre al massimo la lunghezza del cavo e far passare il cavo di rete attraverso l'incavo che si trova sulla base ❹ (v. fig. 1).



Ill. 1

Messa in funzione

⚠ AVVERTENZA – PERICOLO DI LESIONI!

► Utilizzare sempre e solo acqua fresca nel bollitore! Non consumare acqua non potabile. In caso contrario, sussiste il rischio di danni alla salute!

Prima di mettere in esercizio l'apparecchio accertarsi che ...

- l'apparecchio, la spina e il cavo siano in perfette condizioni e ...
- tutto il materiale d'imballaggio sia stato rimosso dall'apparecchio.

1) Aprire il coperchio, premendo il tasto di sbloccaggio ❶.
2) Riempire l'apparecchio con acqua fino alla marcatura MAX e farla bollire, come descritto al capitolo seguente.
3) Gettare via quest'acqua dopo la bollitura.
4) Lavare il bricco con acqua corrente.

5) Riempire l'apparecchio con acqua fino alla marcatura MAX e portare a ebollizione. Versare via anche quest'acqua.
6) Lavare il bricco con acqua corrente.

L'apparecchio è pronto per l'uso.

Bollitura dell'acqua

⚠ PERICOLO – SCOSSA ELETTRICA!

► Non collocare mai la base elettrica ❹ in prossimità dell'acqua: pericolo di morte per scossa elettrica!

⚠ AVVERTENZA – PERICOLO DI LESIONI!

► Utilizzare sempre acqua potabile pulita. Non consumare l'acqua che si trova già da oltre un'ora nel bollitore. Non bollire nuovamente l'acqua già bollita e raffreddata. Gettare sempre via l'acqua vecchia. Potrebbe verificarsi la formazione di germi!

AVVERTENZA

► Controllare sempre che l'interruttore ON/OFF ❸ si trovi in posizione "0" (off) quando la spina è disconnessa e l'apparecchio si trova sulla base ❹. In caso contrario, l'apparecchio si può riscaldare non appena si inserisce la spina di rete nella presa di corrente.

1) Rimuovere il bricco dalla base per riempirlo!
2) Aprire il coperchio, premendo il tasto di sbloccaggio ❶.

AVVERTENZA

► Durante il riempimento, mantenere il bricco in posizione verticale. Solo in tal modo è possibile leggere correttamente la scala ❷.

3) Riempire il bricco d'acqua fino al segno MAX
4) Chiudere prima il coperchio e quindi collocare il bricco sulla base ❹, in modo che sia posizionato in modo stabile sulla base ❹.
5) Inserire quindi la spina nella presa di corrente.
6) Premere l'interruttore ON/OFF ❸ verso il basso (posizione "I") fino a quando non scatta in posizione.

⚠ AVVERTENZA – PERICOLO DI LESIONI!

► Per motivi di sicurezza, non aprire il coperchio quando l'acqua bolle o è molto calda. Sussiste il pericolo di ustioni.

7) La spia all'interno dell'interruttore ON/OFF ❸ indica che l'apparecchio si sta scaldando.

8) La spia integrata nell'interruttore ON/OFF ❸ mostra che l'apparecchio si sta riscaldando.

AVVERTENZE

► Questo apparecchio è dotato di protezione dal surriscaldamento: se l'apparecchio viene acceso inavvertitamente, in assenza di acqua nel bricco si spegne automaticamente.
Se l'apparecchio dovesse funzionare a vuoto, ad esempio a causa del coperchio non chiuso, si spegnerà automaticamente.
In tal caso fare raffreddare l'apparecchio prima di riutilizzarlo.

Pulizia e cura

⚠ PERICOLO – SCOSSA ELETTRICA!

► Prima della pulizia, staccare la spina dalla presa! In caso contrario sussiste il rischio di scossa elettrica!

► Non aprire mai l'alloggiamento o parti di esso. In esso non è presente alcun elemento di comando. Con l'alloggiamento aperto, può sussistere il pericolo di morte a causa di scosse elettriche.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi! Il contatto fortuito di elementi sotto tensione con residui di liquido durante il funzionamento può comportare il pericolo di morte per scossa elettrica.

⚠ AVVERTENZA – PERICOLO DI LESIONI!

► Prima della pulizia, fare raffreddare completamente l'apparecchio.
Pericolo di ustioni!

ATTENZIONE – DANNI MATERIALI!

► Non utilizzare detergenti abrasivi o corrosivi. Essi potrebbero attaccare la superficie dell'apparecchio, danneggiandolo irreparabilmente.

■ Pulire tutte le superfici esterne e il cavo di rete con un panno leggermente inumidito. Asciugare accuratamente l'apparecchio in ogni caso prima di riutilizzarlo. In caso di sporco resistente, versare un po' di detergente delicato sul panno. Assicurarsi che non si trovino resti di detergente sull'apparecchio e al suo interno, prima di rimetterlo in funzione.

■ Lavare l'interno del bricco con acqua pulita.

■ In caso di depositi nel bricco, strofinare le superfici interne con un panno umido o utilizzare uno spazzolino di pulizia o per bottiglie. Lavare poi il bricco ancora una volta con acqua pulita.

In presenza di residui di calcare

I depositi di calcare nell'apparecchio creano sprechi di energia e compromettono la durata di vita dell'apparecchio.
Decalcificare l'apparecchio non appena si notano i primi depositi di calcare.

- Acquistare in un negozio di articoli per la casa un decalcificante adatto per contenitori per alimenti (per es. disincrostanti per macchine da caffè). Procedere come descritto nelle istruzioni del decalcificante.
- Dopo la decalcificazione, risciacquare l'apparecchio con abbondante acqua corrente.

Rimozione/inserimento dell'inserto filtro anticalcare

Nel beccuccio del bollitore si trova un inserto filtro anticalcare ❻ che nel corso del tempo si potrebbe ricoprire di particelle o calcare. La rimozione dell'inserto filtro anticalcare ❻ ne consente una facile pulizia.

1) Aprire il coperchio.
2) Tenere fermo l'inserto del filtro anticalcare ❻ all'interno senza stringere, in modo che quando lo si stacca dal sostegno non cada nel bricco.
3) Premere da davanti/dall'alto sull'arresto superiore dell'inserto del filtro anticalcare ❻ che sporge nel beccuccio. Ora si può espellere l'arresto dall'incavo e l'inserto del filtro anticalcare ❻ si stacca.
4) Pulire l'inserto del filtro anticalcare ❻ con un panno leggermente inumidito, tenendolo sotto l'acqua corrente.
5) Inserire l'inserto del filtro anticalcare ❻ con l'arresto inferiore in avanti, nell'incavo all'interno del bollitore. Comprimere un poco la linguetta superiore e spingere l'arresto superiore nell'apposito incavo. Assicurarsi che l'inserto del filtro anticalcare ❻ si innesti correttamente in posizione.

AVVERTENZA

► Se nell'inserto del filtro anticalcare ❻ fossero presenti incrostazioni di calcare, immergerlo per qualche ora in una soluzione di acqua e aceto in un rapporto di 6:1. Le incrostazioni di calcare si dissolveranno. Risciacquare l'inserto del filtro anticalcare ❻ con abbondante acqua pulita.

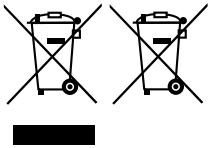
Conservazione

- Prima di riporre l'apparecchio, è necessario farlo raffreddare completamente.
- Avvolgere il cavo di rete intorno all'apposito dispositivo ❺ situato sotto la base ❹.
- Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto.

Eliminazione dei guasti

Guasto	Causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	La spina di rete non è inserita nella presa.	Collegare la spina di rete alla rete elettrica.
	L'apparecchio non è acceso.	Accendere l'apparecchio.
	L'apparecchio è guasto.	Rivolgersi al servizio clienti.
	L'apparecchio è surriscaldato e il dispositivo di protezione da surriscaldamento è attivato.	Fare raffreddare l'apparecchio.
L'interruttore ON/OFF ❸ non si inserisce.	Il bricco non si trova sulla base ❹.	Collocare il bricco sulla base ❹.
	L'apparecchio è guasto.	Rivolgersi al servizio clienti.

Smaltimento dell'apparecchio



Non smaltire per alcun motivo l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto è conforme alla Direttiva Europea 2012/19/EU.
Smaltire l'apparecchio attraverso un'azienda di smaltimento autorizzata o attraverso l'ente di smaltimento comunale. Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi, contattare l'azienda di smaltimento competente.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data dell'acquisto. Si prega di conservare lo scontrino di cassa originale. Tale documento è necessario come prova di acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data dell'acquisto di questo prodotto si presentasse un vizio del materiale o di fabbricazione, provvederemo, a nostra discrezione, a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio difettoso e la prova di acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il vizio e quando si è presentato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La garanzia viene prestata in caso di vizi del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto che sono esposti al normale logorio e possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, per es. interruttori, batterie, stampi da forno o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (per es. IAN 12345) come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è indicato sulla targhetta di modello, su un'incisione, sul frontespizio del manuale di istruzioni per l'uso (in basso a sinistro) o come adesivo sul lato posteriore o inferiore.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonicamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.

Al sito www.lidl-service.com si possono scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni per l'uso, filmati sui prodotti e software.

Assistenza

(IT) **Assistenza Italia**
Tel.: 02 36003201
E-Mail: kompernass@lidl.it

(MT) **Service Malta**
Tel.: 80062230
E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 307597

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Índice

Introdução 30
Direitos de autor 30
Utilização correta 30

Conteúdo da embalagem. 31

Elementos de comando 31

Dados técnicos. 31

Instruções de segurança. 32

Preparações 34
Desembalagem 34
Eliminação da embalagem 34
Dispositivo de enrolamento do cabo. 35
Colocação em funcionamento. 35

Ferver água 36

Limpeza e conservação 37
Em caso de resíduos de calcário. 38
Retirar/colocar o elemento filtrante de calcário 38

Guardar 39

Resolução de avarias 39

Eliminar o aparelho 39

Garantia da Kompernass Handels GmbH 40
Assistência Técnica 41
Importador. 41

Introdução

Parabéns pela compra do seu novo aparelho.

Selecionou um produto de elevada qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém indicações importantes para a segurança, utilização e eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as indicações de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Ao entregar o produto a terceiros, entregue também todos os documentos.

Direitos de autor

Esta documentação está protegida por direitos de autor.

Qualquer distribuição ou cópia, mesmo que parcial, bem como a reprodução de imagens, mesmo editadas, apenas podem ser realizadas mediante autorização escrita do fabricante.

Utilização correta

Este aparelho destina-se unicamente ao aquecimento de água a nível doméstico. Não está previsto para outros líquidos ou para áreas industriais.

O aparelho apenas pode ser utilizado se estiver completamente montado.

Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso privado. Não utilize este aparelho para fins comerciais!

⚠ AVISO

Perigo devido a uma utilização incorreta!

Podem surgir riscos resultantes de uma utilização incorreta e/ou não adequada do aparelho.

- ► O aparelho deve ser utilizado apenas de acordo com a finalidade descrita.
- ► Cumprir os procedimentos descritos neste manual de instruções.

Não é assumida qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma utilização incorreta, reparações incorretas, alterações efetuadas sem autorização ou da utilização de peças de reposição não permitidas.

O risco é da responsabilidade exclusiva do utilizador.

Conteúdo da embalagem

Por norma, o aparelho é fornecido com os seguintes componentes:

- Jarro elétrico
- Elemento filtrante de calcário
- Base
- Manual de instruções

NOTA

- ► Verifique a integralidade do produto fornecido e a existência de eventuais danos visíveis.
- ► O aparelho apenas pode ser utilizado se estiver completamente montado.
- ► No caso de um fornecimento incompleto ou de danos resultantes de uma embalagem defeituosa ou do transporte, contacte a linha direta de Assistência Técnica (ver capítulo ***Assistência Técnica***).

Elementos de comando

1. Botão de desbloqueio
2. Escala
3. Interruptor LIGAR/DESLIGAR
4. Base
5. Dispositivo de enrolamento do cabo
6. Elemento filtrante de calcário

Dados técnicos

Alimentação de tensão	220 – 240 V ~ (corrente alternada), 50 – 60 Hz
Potência nominal	2000 – 2400 W
Capacidade	máx. 1,7 litros
	Todas as partes deste aparelho, que entram em contacto com alimentos, são adequadas para uso alimentar.
Classe de proteção	I (⏚ te rra de proteção)

Instruções de segurança

⚠ PERIGO – CHOQUE ELÉTRICO!

- Certifique-se de que a base com as ligações elétricas nunca entra em contacto com água! Deixe a base secar totalmente, caso tenha ficado húmida acidentalmente.
- Utilize o jarro elétrico apenas com a base fornecida.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação nunca fica molhado ou húmido durante o funcionamento. Disponha o cabo de modo a que não fique entalado nem danificado.
- Cabos ou fichas danificados devem ser imediatamente substituídos por técnicos autorizados ou pelo serviço de apoio ao cliente, de modo a evitar situações de perigo.
- Após a utilização, retire sempre a ficha da tomada. Não basta desligar porque ainda existe alguma tensão no aparelho enquanto a ficha de rede estiver inserida na tomada.
- Antes da utilização, verifique o aparelho quanto a danos exteriores visíveis. Não tente colocar em funcionamento um aparelho avariado ou que tenha sido sujeito a uma queda.
- Solicite a reparação do aparelho apenas a empresas autorizadas ou ao serviço de assistência ao cliente. Reparações indevidas podem acarretar perigo para o utilizador. Além disso, a garantia extingue-se.
- Não podem transbordar líquidos para a ligação de encaixe do aparelho.

Nunca mergulhe o aparelho em água ou noutros líquidos! Pode existir perigo de morte por choque elétrico, caso se verifique uma infiltração de resíduos líquidos, durante o funcionamento, nas peças condutoras de tensão.

⚠ AVISO – PERIGO DE FERIMENTOS!

- Aqueça a água sempre com a tampa fechada, caso contrário o dispositivo de desativação automática não funciona. A água a ferver pode transbordar.
- Pode ser libertado vapor muito quente. Além disso, o jarro fica muito quente durante o funcionamento. Por isso, utilize luvas de cozinha.
- Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que este se encontra numa posição estável e na vertical. Se o aparelho não assentar corretamente, a água a ferver pode fazê-lo cair.
- Não abra a tampa enquanto a água estiver a ferver.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e/ou conhecimento, se estas forem supervisionadas ou se forem instruídas relativamente à utilização correcta do aparelho e tiverem compreendido os perigos daí resultantes.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade superior a 8 anos se estas forem supervisionadas ou se forem instruídas relativamente à utilização correcta do aparelho e tiverem compreendido os perigos daí resultantes. A limpeza e manutenção por parte do utilizador não devem ser realizadas por crianças, a não ser que estas tenham 8 ou mais anos de idade e o façam com supervisão. O aparelho e o respectivo cabo de ligação devem ser mantidos afastados de crianças com idade inferior a 8 anos.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- Encha o jarro elétrico, no máximo, até à marcação MAX! Caso contrário, a água a ferver pode transbordar!
- Utilize sempre o aparelho com o elemento filtrante de calcário introduzido.
- Após a utilização, a superfície do elemento de aquecimento ainda dispõe de aquecimento residual.
- Em caso de utilização incorreta, podem ocorrer ferimentos! Utilize o aparelho sempre para a finalidade descrita!

ATENÇÃO – DANOS MATERIAIS!

- Não utilize nenhum temporizador externo ou um sistema de comando à distância para operar o aparelho.
- Nunca deixe o aparelho sem vigilância durante o funcionamento.
- Certifique-se de que o aparelho, o cabo de alimentação ou a ficha elétrica não entram em contacto com fontes de calor, como placas de fogão ou chamas desprotegidas.

Preparações

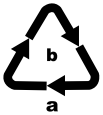
Desembalagem

- Retire todas as peças e o manual de instruções da caixa.
- Retire todo o material de embalagem.

Eliminação da embalagem

A embalagem protege o aparelho contra danos durante o transporte.
Os materiais de embalagem são selecionados tendo em conta os aspetos ambientais e técnicos relativamente à eliminação, sendo, por isso, recicláveis.

A reciclagem da embalagem permite a preservação de matérias-primas e reduz a formação de resíduos. Elimine os materiais da embalagem, que já não são necessários, de acordo com as prescrições locais em vigor.



Elimine a embalagem de modo ecológico.
Tenha em atenção a marcação nos diversos materiais de embalagem e separe-os convenientemente. Os materiais de embalagem estão identificados com abreviaturas (a) e algarismos (b), com os seguintes significados:
1–7: plásticos,
20–22: papel e cartão,
80–98: compostos.

NOTA

- Se possível, conserve a embalagem original durante o período de garantia do aparelho, para que possa embalar o aparelho corretamente em caso de acionamento da garantia.

Dispositivo de enrolamento do cabo

Na parte inferior da base ❹ encontra-se um dispositivo de enrolamento do cabo ❺. O dispositivo de enrolamento do cabo ❺ permite-lhe adaptar o comprimento do cabo às circunstâncias locais.

ATENÇÃO – DANOS MATERIAIS!

► Certifique-se de que o cabo de alimentação passa sempre pelo entalhe previsto na base ❹, a fim de garantir uma posição segura.

NOTA

► Enrole o cabo sempre, no sentido dos ponteiros do relógio, à volta do dispositivo de enrolamento do cabo ❺. Apenas desta forma é possível reduzir o comprimento do cabo ao mínimo e passar o cabo pelo entalhe da base ❹ (ver fig. 1).

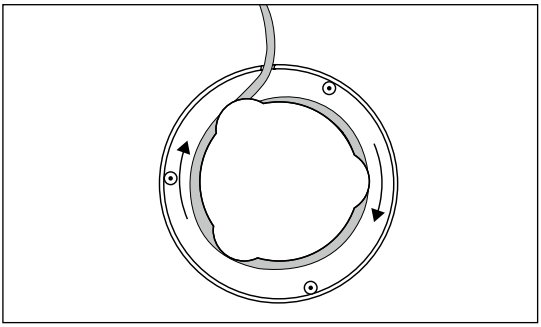


Fig. 1

Colocação em funcionamento

⚠ AVISO – PERIGO DE FERIMENTOS!

► Utilize apenas água potável limpa no jarro elétrico! Não consuma água que não seja considerada potável. Caso contrário, existem riscos para a saúde!

Antes de colocar o aparelho em funcionamento, certifique-se de que …

- o aparelho, a ficha de rede e o cabo de rede se encontram em perfeitas condições e …
- todos os materiais da embalagem foram removidos do aparelho.

1) Abra a tampa, pressionando o botão de desbloqueio ❶.
2) Encha o aparelho com água até à marcação MAX e deixe ferver totalmente, tal como descrito no próximo capítulo.

3) Depois de fervida, despeje esta água.
4) Lave o jarro com água limpa.a
5) Encha o aparelho novamente com água até à marcação MAX e deixe-a ferver. Despeje também esta água.
6) Lave o jarro com água limpa.

O aparelho encontra-se agora operacional.

Ferver água

⚠ PERIGO – CHOQUE ELÉTRICO!

► Nunca coloque a base ❹ elétrica na proximidade de água – perigo de morte devido a choque elétrico!

⚠ AVISO – PERIGO DE FERIMENTOS!

► Utilize sempre água potável fresca. Não consuma água que tenha ficado no jarro por um período superior a uma hora. Não volte a ferver água arrefecida. Despeje sempre água estagnada. Podem formar-se germes!

NOTA

► Certifique-se sempre de que o interruptor LIGAR/DESLIGAR ❸ se encontra na posição „0“ (desligado) quando a ficha está desligada da tomada e o aparelho se encontra na base ❹. Caso contrário, o aparelho aquece inadvertidamente, assim que ligar a ficha de alimentação à corrente eléctrica.

1) Retire o jarro para o encher!
2) Abra a tampa, pressionando o botão de desbloqueio ❶.

NOTA

► Mantenha o jarro na vertical ao enchê-lo. Só assim pode ler a escala ❷ corretamente.

3) Encha o jarro com água no máximo até à marcação MAX.
4) Primeiro feche a tampa e, de seguida, coloque o jarro em cima da base ❹, de forma que se encontre fixo na base ❹.
5) Insira a ficha de rede na tomada.
6) Pressione o interruptor LIGAR/DESLIGAR ❸ para baixo (posição “I”), de modo que encaixe.

⚠ AVISO – PERIGO DE FERIMENTOS!

► Por motivos de segurança não deve abrir a tampa quando a água estiver a ferver ou muito quente. Existe perigo de queimaduras provocadas pelo vapor.

7) A iluminação no interruptor LIGAR/DESLIGAR ❸ indica que o aparelho está agora a aquecer.

8) A luz de controlo integrada no interruptor LIGAR/DESLIGAR ❸ indica que o aparelho está a aquecer.

INDICAÇÕES

► Este aparelho encontra-se equipado com uma proteção contra sobreaquecimento: se o aparelho for ligado involuntariamente, sem que se encontre água no jarro, o aparelho desliga-se automaticamente.
Se, por exemplo, devido a uma tampa não fechada, o aparelho trabalhar a seco, o mesmo desliga-se automaticamente.
Neste caso, deixe o aparelho arrefecer antes de o utilizar novamente.

Limpeza e conservação

⚠ PERIGO – CHOQUE ELÉTRICO!

► Antes de cada limpeza, retire a ficha da tomada! Caso contrário, existe perigo de choque elétrico!

► Nunca abra quaisquer peças do corpo do aparelho. Não se encontram aí quaisquer elementos de comando. Com a estrutura aberta, pode existir perigo de morte por choque elétrico.

Nunca mergulhe o aparelho em água ou noutros líquidos! Neste caso, pode existir perigo de morte por choque elétrico, caso se verifique uma infiltração de resíduos líquidos, durante o funcionamento, nas peças condutoras de tensão.

⚠ AVISO – PERIGO DE FERIMENTOS!

► Antes de proceder à limpeza, deixe o aparelho arrefecer. Perigo de queimaduras!

ATENÇÃO – DANOS MATERIAIS!

► Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou corrosivos. Estes podem danificar a superfície e provocar danos irreparáveis no aparelho.

■ Limpe todas as superfícies exteriores e o cabo de alimentação com um pano ligeiramente humedecido. Seque sempre muito bem o aparelho antes de o utilizar novamente. Em caso de sujidade encrustada,, aplique um detergente suave no pano. Certifique-se de que não se encontram quaisquer resíduos de detergente no aparelho, antes de o colocar em funcionamento.

- Lave o interior do jarro com água limpa.
- Em caso de depósitos no jarro, limpe a área interior com um pano húmido ou utilize uma escova de lavagem ou escovilhão. Lave o jarro mais uma vez com água limpa.

Em caso de resíduos de calcário

As acumulações de calcário no aparelho provocam perdas de energia e condicionam a durabilidade do aparelho.
Descalcifique o aparelho, logo que seja perceptível uma acumulação de calcário.

- Utilize um descalcificador adequado para recipientes de alimentos (por ex. descalcificador para máquinas de café). Proceda tal como descrito nas instruções do descalcificador.
- Depois de retirar o calcário, lave o aparelho muito bem com muita água limpa.

Retirar/colocar o elemento filtrante de calcário

Na abertura de vazamento do jarro elétrico encontra-se um elemento filtrante de calcário ❻ que, com o passar do tempo, pode ficar obstruído com partículas ou calcário. A remoção do elemento filtrante de calcário ❻ permite uma limpeza fácil.

1) Abra a tampa.
2) Segure ligeiramente, o interior do elemento filtrante de calcário ❻, de forma que este, ao sair do suporte, não caia no jarro.
3) Pressione de frente/por cima no retentor superior do elemento filtrante de calcário ❻, que sobressai do bico. O retentor pode depois ser pressionado para fora e o elemento filtrante de calcário ❻ solta-se.
4) Limpe o elemento filtrante de calcário ❻ com um pano ligeiramente humedecido e sob água corrente.
5) Primeiro coloque o elemento filtrante de calcário ❻ com o retentor inferior no entalhe do interior do jarro elétrico. Prima um pouco a patilha superior e desloque o retentor superior para dentro do entalhe previsto para esse efeito. Certifique-se de que o elemento filtrante de calcário ❻ encaixa corretamente.

NOTA

► Se o elemento filtrante de calcário ❻ apresentar resíduos de calcário, coloque-o durante algumas horas numa solução de água e vinagre, numa proporção de 6:1. Os resíduos de calcário soltam-se. Lave o elemento filtrante de calcário ❻ abundantemente com água limpa.

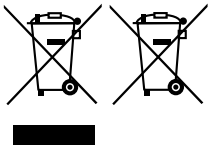
Guardar

- Deixe o aparelho arrefecer completamente antes de o guardar.
- Enrole o cabo de rede no dispositivo de enrolamento do cabo ❺ por baixo da base ❹.
- Guarde o aparelho num local seco.

Resolução de avarias

Avaria	Causa	Solução
O aparelho não funciona.	A ficha de rede não está ligada à tomada de rede.	Ligue a ficha de rede à rede elétrica.
	O aparelho não está ligado.	Ligue o aparelho.
	O aparelho está avariado.	Dirija-se ao serviço de apoio ao cliente.
	O aparelho sobreaqueceu e a proteção contra sobreaquecimento está ativa.	Deixe o aparelho arrefecer.
O interruptor LIGAR/DESLIGAR ❸ não encaixa.	O jarro não se encontra na base ❹.	Coloque o jarro na base ❹.
	O aparelho está avariado.	Dirija-se ao serviço de apoio ao cliente.

Eliminar o aparelho



Nunca deposite o aparelho no lixo doméstico comum. Este produto é abrangido pela Diretiva Europeia 2012/19/EU.
Elimine o aparelho através de uma instituição de recolha de resíduos autorizada ou através da instituição de recolha do seu município. Tenha em atenção os regulamentos atualmente em vigor. Em caso de dúvida, entre em contacto com a sua entidade de eliminação.

Garantia da Kompernass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra original. Este documento é necessário como comprovativo da compra.

Se dentro de três anos a partir da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós – consoante a nossa preferência – gratuitamente. Esta garantia parte do princípio que o aparelho defeituoso e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados dentro do prazo de três anos e é descrito brevemente, por escrito, em que consiste o defeito e quando ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto.

Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto, que estão sujeitas ao desgaste normal e podem ser consideradas desta forma peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex. interruptores, acumuladores, formas para bolos ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (p. ex. IAN 12345) como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta na placa de características, numa impressão, na capa do seu manual de instruções (em baixo à esquerda) ou, como autocolante, no verso ou no lado inferior.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnico, indicado em seguida, **telefonicamente** ou **por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.

Em www.lidl-service.com poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros, bem como vídeos sobre os produtos e software.

Assistência Técnica

(PT) **Assistência Portugal**
Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 307597

Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALEMANHA

www.kompernass.com

Table of Contents

Introduction 44
Copyright 44
Intended Use 44

Items supplied 45

Operating components 45

Technical data 45

Safety instructions 46

Preparation 48
Unpacking 48
Disposal of the packaging 48
Cable winder 49
Initial use 49

Boiling water 50

Cleaning and Care 51
In the event of scale deposits 52
Inserting/removing the scale filter insert 52

Storage 53

Troubleshooting 53

Disposal of the appliance 53

Kompernass Handels GmbH warranty 54
Service 55
Importer 55

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have clearly decided in favour of a quality product. These operating instructions are a component of the product. They supply you with important information for the intended use, safety and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the operating and safety instructions. Use the appliance only as described and only for the purposes indicated. Additionally, pass these instructions on to whoever might acquire the appliance at a future date.

Copyright

This documentation is copyright protected.

Any copying or reproduction, including as extracts, as well as the reproduction of images, also in an altered state, is only permitted with the written authorisation of the manufacturer.

Intended Use

This appliance is intended for the boiling-up of water in domestic households. It is not intended for use with other liquids or for commercial applications.

Do not use the appliance until it has been completely assembled.

This appliance is intended exclusively for use in domestic households. Do not use the appliance for commercial applications!

⚠ WARNING

Risks from unintended use!

Risks can be engendered by the appliance if it is used for unintended purposes and/or for other types of use.

- ► Use the appliance exclusively for its intended purposes.
- ► Observe the procedures described in these operating instructions.

Claims of any kind resulting from damage caused by improper use, incompetent repairs, unauthorised modifications or the use of non-approved spare parts will not be acknowledged.

The operator alone bears the risk.

Items supplied

This appliance is supplied with the following components as standard:

- Kettle
- Scale filter insert
- Base
- Operating Manual

NOTICE

- ► Check the contents to ensure everything has been supplied, and for signs of visible damage.
- ► Do not use the appliance until it has been completely assembled.
- ► If the delivery is incomplete, or it has been damaged due to defective packaging or transportation, contact the Service Hotline (see chapter ***Service***).

Operating components

1. Release button
2. Scale
3. ON/OFF switch
4. Base
5. Cable winder
6. Scale filter insert

Technical data

Power supply	220 – 240 V ~ (alternating current), 50 – 60 Hz
Nominal performance	2000 – 2400 W
Capacity	max. 1.7 Liter
	All parts of this appliance that come into contact with food are food-safe.
Protection class	I (⏚ Protective earth)

Safety instructions

⚠ RISK – ELECTRICAL SHOCK!

- Ensure that the base with the electrical connections NEVER comes into contact with water! Ensure that the base is completely dry before use, especially if it has accidentally become wet.
- Use the kettle only with the supplied base.
- Ensure that the power cable never becomes wet or damp during operation. Lay the cable so that it cannot be trapped or otherwise damaged.
- To avoid risks, arrange for defective plugs and/or cables to be replaced at once by qualified technicians or our Customer Service Department.
- After use, ALWAYS remove the plug from the mains power socket. Switching the appliance off is not sufficient, because the appliance is under power for as long as the plug is connected to the power socket.
- Before use check the appliance for signs of visible external damage. Do not put into operation an appliance that is damaged or has been dropped.
- Repairs should only be carried out by authorized specialist companies or by the Customer Service department. Incompetent repairs can result in significant risks for the user. In addition warranty claims become void.
- Do not allow any liquid to run over the appliance's plug connections.

NEVER submerse the appliance in water or other liquids! You could receive a fatal electric shock if residual liquids come into contact with live components during operation.

⚠ WARNING – RISK OF INJURY!

- Heat water only with the lid closed, otherwise the automatic switch-off cannot function. Boiling water could then spray out over the rim.
- Hot steam clouds may be released. The kettle also becomes very hot during use. It is always best to wear oven mitts when handling the kettle.
- Ensure that the appliance is stood stably and vertically before switching it on. Boiling water can cause an unstable kettle to fall over.
- Do not open the lid while the water is boiling.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are supervised or, in regard to the safe use of the appliance, have been instructed in its use and have understood the potential risks.
- This appliance may be used by children aged 8 years or more if they are supervised or, in regard to the safe use of the appliance, have been instructed in its use and have understood the potential risks. Cleaning and user maintenance tasks should not be carried out by children unless they are aged 8 years or more and are supervised. The device and its connecting cable must be kept away from children younger than 8 years old.
- Children may not play with the appliance.
- Do not fill the kettle above the MAX mark! Otherwise boiling water may spill out!
- Do not operate the appliance without the scale filter insert.
- After use, the surfaces of the heating elements will still have some residual heat.
- Misuse may result in physical injury! Use the appliance only as described in the instructions!

WARNING – PROPERTY DAMAGE!

- Do not use an external timing switch or a separate remote control system to operate the appliance.
- Never leave the appliance unsupervised whilst in use.
- Ensure that the appliance, the power cable and the plug do not come into contact with hot plates or open flames.

Preparation

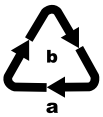
Unpacking

- Remove all components of the appliance and the operating manual from the carton.
- Remove all packing material.

Disposal of the packaging

The packaging protects the appliance against transport damage. The packaging materials are selected from the point of view of their environmental friendliness and disposal technology and are therefore recyclable.

The recirculation of packaging into the material circuit saves on raw material and reduces the amount of waste generated. Dispose of packaging material that is no longer needed according to the regionally established regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.
Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:
1–7: Plastics,
20–22: Paper and cardboard,
80–98: Composites.

NOTICE

- If possible, preserve the appliance's original packaging during the warranty period so that, in the event of a warranty claim, you can pack the appliance ideally for its return.

Cable winder

A cable winder ❺ is arranged on the base ❹ of the appliance. This winder ❺ allows you to adjust the length of the cable to your local requirements.

CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

► Always guide the cable through the corresponding recess on the base ❹, which is intended for this purpose, in order to ensure stability.

NOTE

► Always wind the power cable around the cable winder ❺ in clockwise direction. This is the only way that you can reduce the length of the cable to a minimum, allowing you to guide the cable through the recess in the base ❹ (see fig. 1).

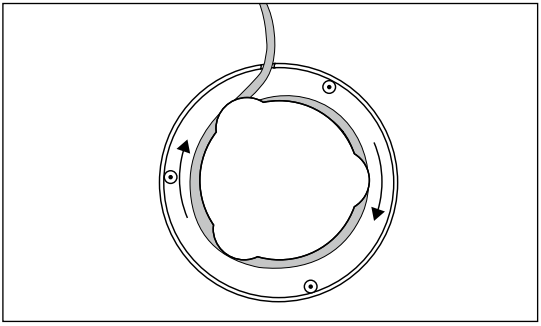


Fig. 1

Initial use

⚠ WARNING – RISK OF INJURY!

► Always and only use freshly drawn mains water in the kettle! Do not consume any water that is not certified as potable. If you do, you are taking a risk with your health!

Before starting the appliance up, make certain that…

- the appliance, plug and power cable are in a serviceable condition and…
- all packaging materials have been removed from the appliance.

1) Open the lid by pressing on the release button ❶.
2) Fill the appliance with water up to the MAX mark and let it come to a full boil once – as described in the next section.
3) After it has boiled, pour this water away.

4) Rinse the kettle out with clear water.
5) Refill the appliance with water up to the MAX mark, and then bring it to the boil. When done, pour this water away also.
6) Rinse the kettle out with clear water.

The appliance is now ready for use.

Boiling water

⚠ RISK – ELECTRICAL SHOCK!

► Never place the electrical base ❹ close to water – this would be a potentially fatal risk!

⚠ WARNING – RISK OF INJURY!

► Always use freshly drawn water. Do not consume any water that has already stood in the kettle for longer than one hour. Do not reboil water that has cooled down. Always pour old water away. Microbes could have formed in it!

NOTE

► Always ensure that the ON/OFF switch ❸ is in the "0" position (off) when the mains plug is unplugged and the appliance is standing on the base ❹. If not, the device could heat up unintendedly as soon as the mains plug is plugged in again.

1) Lift the kettle off of the base when filling it!
2) Press the release button ❶ and open the lid.

NOTE

► When filling it, hold the kettle upright. This is the only way to read the markings on the scale ❷ correctly.

3) Fill the jug up to no more than the MAX mark with water.
4) First close the lid, then place the kettle on the base ❹, so that it sits securely on the base ❹.
5) Now insert the plug into the mains power socket.
6) Push the ON/OFF switch ❸ downwards (position "I") so that it engages.

⚠ WARNING – RISK OF INJURY!

► For safety reasons you should not open the lid when the water is boiling or extremely hot. There is a risk of scalding.

7) The light in the ON/OFF switch ❸ shows that the appliance is now heating up.

8) As soon as the water is boiling, the appliance will switch off automatically, the ON/OFF switch ❸ clicks upwards and the light goes out.

INFORMATION

► This appliance is fitted with an overheating protector: if the appliance is switched on accidentally, without any water in the kettle, the appliance automatically switches itself off.
If, for example due to a non-closed lid the appliance boils dry, the appliance switches off automatically.
In such cases first allow the appliance to cool down before using it again.

Cleaning and Care

⚠ RISK – ELECTRICAL SHOCK!

► Before cleaning, ALWAYS remove the plug from the mains power socket! There is the risk of receiving an electric shock!

► Do not open any part of the housing. There are no user-serviceable elements inside. An open housing will create the risk of a potentially fatal electrical shock.

NEVER submerse the appliance in water or other liquids! You could receive a fatal electric shock if residual liquids come into contact with live components during operation.

⚠ WARNING – RISK OF INJURY!

► Let the appliance cool sufficiently before cleaning it. Risk of Burns!

WARNING – PROPERTY DAMAGE!

► Do not use abrasive or aggressive cleaning materials. These could attack the upper surfaces and irreparably damage the appliance.

- Clean the exterior surfaces and the power cable with a slightly damp cloth. Be sure to dry the appliance well before taking it back into use. For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth. Ensure that there are no detergent residues in and on the appliance before it is taken back into use.
- Rinse the inside of the kettle out with clean water.
- If there are any deposits in the kettle, wipe out the inside surface with a moist cloth, or use a washing up brush or bottle brush. Then rinse the kettle out with clean water again.

In the event of scale deposits

Scale deposits on the bottom of the appliance lead to increased energy consumption and reduce the service life of the appliance.
Descale the appliance as soon as scale deposits become apparent.

- Use a descaler designed for household appliances (e.g. for coffee machines). Proceed as detailed in the instructions provided for the use of the decalcifying agent.
- After descaling, rinse the appliance with lots of clean water.

Inserting/removing the scale filter insert

The spout of the kettle is fitted with a scale filter ❻ insert, which can become clogged with particles or scale over time. To clean the scale filter ❻ insert, simply remove it from the appliance.

1) Open the lid.
2) Hold the scale filter insert ❻ lightly on the inside so that it does not fall into the jug when it is released from its mounting.
3) Press the upper catch on the scale filter insert ❻ projecting into the spout from the front/top. The catch can then be pushed out of the recess and the scale filter insert ❻ is released.
4) Clean the scale filter insert ❻ with a slightly moistened dishcloth and under running water.
5) First insert the scale filter insert ❻ with the lower catch in the recess inside the kettle. Press the upper tab slightly together and slide the upper catch into the recess provided. Ensure that the scale filter insert ❻ clicks into place properly.

NOTE

► If scale deposits have solidified in the scale filter insert ❻, place the filter in a water-vinegar solution with a ratio of 6:1 for a few hours. The scale deposits will dissolve. Rinse the scale filter insert ❻ with plenty of fresh water.

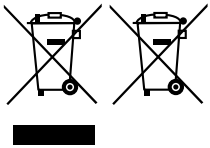
Storage

- Allow the appliance to cool down completely before putting it into storage.
- Wind the power cable around the cable winder ❺ under the base ❹.
- Store the appliance at a dry location.

Troubleshooting

Problem	Cause	Remedy
The appliance does not function.	The plug is not inserted into a mains power socket.	Insert the plug into a mains power socket.
	The appliance is not switched on.	Switch the appliance on.
	The appliance is defective.	In this case, contact Customer Services.
	The appliance is over-heated and the overheating protection is active.	Allow the appliance to cool down.
The ON/OFF switch ❸ does not engage.	The kettle is not on the base ❹.	Place the kettle on the base ❹.
	The appliance is defective.	In this case, contact Customer Services.

Disposal of the appliance



Do not dispose of this appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.
Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Pay heed to the currently applicable regulations. In case of doubt, consult your local disposal facility.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on www.lidl-service.com.

Service

GB **Service Great Britain**
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

MT **Service Malta**
Tel.: 80062230
E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 307597

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung 58
Urheberrecht 58
Bestimmungsgemäße Verwendung 58

Lieferumfang 59

Bedienelemente 59

Technische Daten 59

Sicherheitshinweise 60

Vorbereitungen 62
Auspacken 62
Entsorgung der Verpackung 62
Kabelaufwicklung 63
Inbetriebnahme 63

Wasser aufkochen 64

Reinigung und Pflege 65
Bei Kalk-Rückständen 66
Kalkfiltereinsatz entnehmen/einsetzen 66

Aufbewahren 67

Fehlerbehebung 67

Gerät entsorgen 67

Garantie der Kompernaß Handels GmbH 68
Service 69
Importeur 69

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Erhitzen von Wasser für den häuslichen Gebrauch. Es ist nicht vorgesehen für die Verwendung mit anderen Flüssigkeiten oder für gewerbliche Bereiche.

Das Gerät darf nur vollständig montiert verwendet werden.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich!

⚠ WARNUNG

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und / oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Wasserkocher
- Kalkfiltereinsatz
- Sockel
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ► Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ► Das Gerät darf nur vollständig montiert verwendet werden.
- ► Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel ***Service***).

Bedienelemente

1. Entriegelungstaste
2. Skala
3. EIN-/AUS-Schalter
4. Sockel
5. Kabelaufwicklung
6. Kalkfiltereinsatz

Technische Daten

Spannungsversorgung	220 – 240 V ~ (Wechselstrom), 50 – 60 Hz
Nennleistung	2000 – 2400 W
Fassungsvermögen	max. 1,7 l
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.
Schutzklasse	I (⏚ Schutzerde)

Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR – ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Stellen Sie sicher, dass der Sockel mit den elektrischen Anschlüssen niemals mit Wasser in Berührung kommt! Lassen Sie den Sockel erst vollständig trocknen, wenn er versehentlich feucht geworden ist.
- Verwenden Sie den Wasserkocher nur mit dem mitgelieferten Sockel.
- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Ziehen Sie nach Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose. Ausschalten alleine genügt nicht, weil noch immer Netzspannung im Gerät anliegt, solange der Netzstecker in der Steckdose steckt.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Es darf keine Flüssigkeit auf die Gerätesteckverbindung überlaufen.

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Hier kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen, wenn im Betrieb Flüssigkeitsreste auf spannungsführende Teile gelangen.

⚠ WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!

- Erhitzen Sie Wasser immer nur bei geschlossenem Deckel, andernfalls funktioniert die Abschaltautomatik nicht. Kochendes Wasser kann dann über den Rand herausspritzen.
- Es können heiße Dampfschwaden entweichen. Die Kanne ist zudem im Betrieb sehr heiß. Tragen Sie daher Topf-Handschuhe.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät stabil und senkrecht steht, bevor Sie dieses einschalten. Kochendes Wasser kann ein unstabil stehendes Gerät zum Umstürzen bringen.
- Öffnen Sie nicht den Deckel, während das Wasser kocht.
- Geräte können von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Befüllen Sie den Wasserkocher maximal bis zur Markierung MAX! Ansonsten kann kochendes Wasser herausschwappen!
- Betreiben Sie das Gerät immer mit eingesetztem Kalkfiltereinsatz.
- Nach der Anwendung verfügt die Oberfläche des Heizelements noch über Restwärme.
- Bei Fehlanwendung kann es zu Verletzungen kommen! Verwenden Sie das Gerät immer bestimmungsgemäß!

ACHTUNG – SACHSCHADEN!

- ► Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirksystem, um das Gerät zu betreiben.
- ► Lassen Sie das Gerät während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt.
- ► Stellen Sie sicher, dass das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker nicht mit heißen Quellen, wie Kochplatten oder offenen Flammen, in Berührung kommen.

Vorbereitungen

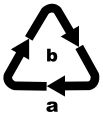
Auspacken

- ♦ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ♦ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.
Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe,
20–22: Papier und Pappe,
80–98: Verbundstoffe.

HINWEIS

- ► Heben Sie, wenn möglich, die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Kabelaufwicklung

An der Unterseite des Sockels ❹ befindet sich eine Kabelaufwicklung ❺. Mit der Kabelaufwicklung ❺ können Sie die Länge des Netzkabels an Ihre örtlichen Gegebenheiten anpassen.

ACHTUNG – SACHSCHADEN!

► Achten Sie darauf, dass das Netzkabel immer durch die dafür vorgesehene Aussparung am Sockel ❹ geführt werden muss, um einen sicheren Stand zu gewährleisten.

HINWEIS

► Wickeln Sie das Netzkabel immer im Uhrzeigersinn um die Kabelaufwicklung ❺. Nur so können Sie die Kabellänge auf ein Minimum reduzieren und das Netzkabel noch durch die Aussparung des Sockels ❹ führen (siehe Abb.1).

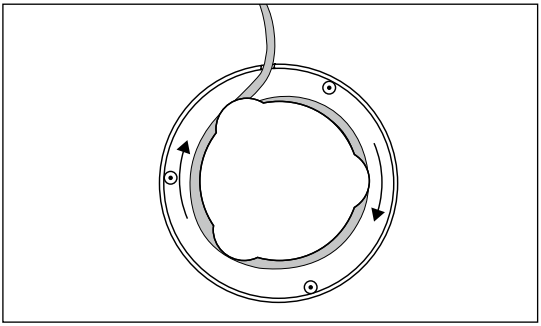


Abb. 1

Inbetriebnahme

⚠ WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!

► Verwenden Sie immer nur frisches Trinkwasser im Wasserkocher! Verzehren Sie kein Wasser, welches nicht als Trinkwasser ausgewiesen ist. Ansonsten besteht die Gefahr von Gesundheitsschäden!

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überzeugen Sie sich davon, dass …

- das Gerät, Netzstecker und Netzkabel in einwandfreiem Zustand sind und …
- alle Verpackungsmaterialien vom Gerät entfernt sind.

1) Öffnen Sie den Deckel, indem Sie die Entriegelungstaste ❶ drücken.

2) Befüllen Sie das Gerät mit Wasser bis zur Markierung MAX und lassen Sie es einmal ganz aufkochen – wie im nächsten Kapitel beschrieben.
3) Gießen Sie dieses Wasser nach dem Aufkochen weg.
4) Spülen Sie die Kanne mit klarem Wasser aus.
5) Befüllen Sie das Gerät noch einmal mit Wasser bis zur Markierung MAX und lassen Sie es aufkochen. Gießen Sie auch dieses Wasser weg.
6) Spülen Sie die Kanne mit klarem Wasser aus.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Wasser aufkochen

⚠ GEFAHR – ELEKTRISCHER SCHLAG!

► Bringen Sie niemals den elektrischen Sockel ❹ in die Nähe von Wasser – Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

⚠ WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!

► Verwenden Sie immer frisches Trinkwasser. Verzehren Sie kein Wasser, welches schon länger als eine Stunde im Wasserkocher gestanden hat. Kochen Sie kein erkaltetes Wasser erneut auf. Schütten Sie altes Wasser immer weg. Es können sich Keime bilden!

HINWEIS

► Stellen Sie immer sicher, dass der EIN-/AUS-Schalter ❸ in der Stellung „0“ (aus) steht, wenn der Netzstecker gezogen ist und das Gerät auf dem Sockel ❹ steht. Ansonsten heizt das Gerät unbeabsichtigt auf, sobald Sie den Netzstecker mit dem Stromnetz verbinden.

1) Nehmen Sie die Kanne ab zum Befüllen!
2) Öffnen Sie den Deckel, indem Sie die Entriegelungstaste ❶ drücken.

HINWEIS

► Halten Sie beim Befüllen die Kanne senkrecht. Nur dann können Sie die Skala ❷ richtig ablesen.

3) Befüllen Sie die Kanne maximal bis zur Markierung MAX mit Wasser.
4) Schließen Sie erst den Deckel und setzen danach die Kanne so auf den Sockel ❹, dass diese fest auf dem Sockel ❹ steht.
5) Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
6) Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter ❸ nach unten (Stellung „I“), so dass er einrastet.

⚠ WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!

► Aus Sicherheitsgründen sollten Sie den Deckel nicht öffnen, wenn das Wasser kocht oder sehr heiß ist. Es besteht die Gefahr von Verbrühungen.

7) Die Beleuchtung im EIN-/AUS-Schalter ❸ zeigt an, dass das Gerät nun aufheizt.

8) Sobald das Wasser kocht, schaltet sich das Gerät aus, der EIN-/AUS-Schalter ❸ springt nach oben und die Beleuchtung erlischt.

HINWEISE

► Dieses Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet: wenn das Gerät versehentlich eingeschaltet wird, ohne dass sich Wasser in der Kanne befindet, schaltet das Gerät sich automatisch aus.
Wenn, zum Beispiel aufgrund eines nicht geschlossenen Deckels, das Gerät trockenläuft, schaltet sich das Gerät automatisch aus.
Lassen Sie in diesen Fällen das Gerät erst abkühlen, bevor Sie es erneut verwenden.

Reinigung und Pflege

⚠ GEFAHR – ELEKTRISCHER SCHLAG!

► Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Ansonsten besteht Gefahr eines elektrischen Schlages!

► Öffnen Sie niemals irgendwelche Gehäuseteile. Es befinden sich keinerlei Bedienelemente darin. Bei geöffnetem Gehäuse kann Lebensgefahr bestehen durch elektrischen Schlag.

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Hier kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen, wenn im Betrieb Flüssigkeitsreste auf spannungsführende Teile gelangen.

⚠ WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!

► Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen. Verbrennungsgefahr!

ACHTUNG – SACHSCHADEN!

► Benutzen Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und das Gerät irreparabel beschädigen.

■ Reinigen Sie alle Außenflächen und das Netzkabel mit einem leicht angefeuchteten Spültuch. Trocknen Sie das Gerät auf jeden Fall gut ab, bevor Sie es erneut verwenden. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Achten Sie darauf, dass sich keine Spülmittelreste am und im Gerät befinden, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

- Spülen Sie das Innere der Kanne mit klarem Wasser aus.
- Bei Ablagerungen in der Kanne wischen Sie die Innenflächen mit einem feuchten Tuch ab oder benutzen Sie eine Spül- oder Flaschenbürste. Spülen Sie die Kanne danach noch einmal mit klarem Wasser aus.

Bei Kalk-Rückständen

Kalkablagerungen im Gerät führen zu Energieverlusten und beeinträchtigen die Lebensdauer des Gerätes.
Entkalken Sie das Gerät, sobald sich Kalkablagerungen zeigen.

- Nehmen Sie einen für Lebensmittelbehälter geeigneten Kalklöser aus dem Haushaltswarengeschäft (z. B. Kaffeemaschinen-Entkalker). Gehen Sie wie in der Bedienungsanleitung des Kalklösers beschrieben vor.
- Reinigen Sie nach dem Entkalken das Gerät mit viel klarem Wasser.

Kalkfiltereinsatz entnehmen/einsetzen

An der Ausgießöffnung des Wasserkochers befindet sich ein Kalkfiltereinsatz ❻, der sich im Laufe der Zeit mit Partikeln oder Kalk zusetzen kann. Die Entnahme des Kalkfiltereinsatzes ❻ ermöglicht eine einfache Reinigung.

1) Öffnen Sie den Deckel.
2) Halten Sie den Kalkfiltereinsatz ❻ im Inneren leicht fest, so dass dieser beim Lösen aus der Halterung nicht in die Kanne fällt.
3) Drücken Sie von vorne/oben auf die obere Arretierung des Kalkfiltereinsatzes ❻, der in den Ausgießer ragt. Die Arretierung lässt sich dann aus der Aussparung drücken und der Kalkfiltereinsatz ❻ löst sich.
4) Reinigen Sie den Kalkfiltereinsatz ❻ mit einem leicht angefeuchteten Spültuch und unter fließendem Wasser.
5) Setzen Sie den Kalkfiltereinsatz ❻ zuerst mit der unteren Arretierung in die Aussparung im Inneren des Wasserkochers. Drücken Sie die obere Lasche etwas zusammen und schieben Sie die obere Arretierung in die dafür vorgesehene Aussparung. Achten Sie darauf, dass der Kalkfiltereinsatz ❻ korrekt einrastet.

HINWEIS

► Sollten sich Kalkrückstände im Kalkfiltereinsatz ❻ festgesetzt haben, legen Sie ihn für einige Stunden in eine Wasser-Essig-Lösung in einem Verhältnis von 6:1. Die Kalkrückstände lösen sich. Spülen Sie den Kalkfiltereinsatz ❻ mit viel klarem Wasser ab.

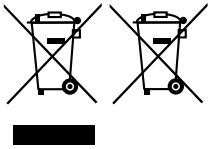
Aufbewahren

- Lassen Sie das Gerät erst vollständig auskühlen, bevor Sie es wegstellen.
- Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung ❺ unter dem Sockel ❹.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort.

Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Abhilfe
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose.	Verbinden Sie den Netzstecker mit dem Stromnetz.
	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Gerät ein.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
	Das Gerät ist überhitzt und der Überhitzungsschutz ist aktiv.	Lassen Sie das Gerät abkühlen.
Der EIN-/AUS-Schalter ❸ rastet nicht ein.	Die Kanne steht nicht auf dem Sockel ❹.	Stellen Sie die Kanne auf den Sockel ❹.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 307597

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Estado de las informaciones · Versione delle informazioni · Estado das informações · Last Information Update · Stand der Informationen: 10/2018 · Ident.-No.: SWKT2400A1-082018-1